AMTSBLATT

Gemeinde Horka

Gemeinde Kodersdorf

Gemeinde Neißeaue

Gemeinde Schöpstal

european energy award

VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

Herausgeber: Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verwaltungsverbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt
Anzeigenannahme: MARKETINGFIRMA, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de
Satz + Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 10 | 2. Oktober 2021 | 26. Jahrgang

9. bis 10. Oktober 2021

Bitte lesen Sie dazu den Text auf den Seiten 10 und 12.

INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße S. 2
Gemeinde Horka S. 3
Gemeinde Kodersdorf S. 3
Gemeinde Neißeaue S. 6
Gemeinde Schöpstal S. 6

Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Kodersdorf S. 8
Gemeinde Neißeaue S. 10
Gemeinde Schöpstal S. 14

Die **nächste Ausgabe** erscheint am 6.11.2021.

Redaktionsschluss ist der 21.10.2021.

Redaktion Amtsblatt
Elke Geier
Gemeinde Horka
Am Gemeindeamt 2
02923 Horka
Tel. 035892 3273
Fax 035892 3041
amtsblatt@vvwsn-mail.de
www.weisserschoeps-neisse.de

Amtliche Bekanntmachungen

des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18
E-Mail: sekretariat@vvwsn-mail.de
Internet: www.weisserschoeps-neisse.de

Öffnungszeiten:
Montag 9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der Verbandsvorsitzende

Einladung

Die nächste **Sitzung des Verwaltungsverbandsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Donnerstag, dem 21. Oktober 2021, um 8.00 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt.
Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung der Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße am 8. September 2021

Beschluss 007/05/2021
Beschluss zur Änderung bzw. Anpassung des Flächennutzungsplanes (FNP) des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/ Neiße, Planteil 3 – Gemeinde Neißeaue (Fassung vom 9.1.2012), für das Gebiet des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes »Photovoltaikanlage Groß Krauscha/ Kaltwasser«, welches die Flurstücke 14 und 8/23 der Gemarkung Kaltwasser Flur 3 sowie das Flurstück 4 der Gemarkung Groß Krauscha Flur 2 umfasst

Beschluss 008/05/2021
Frau Evelin Bergmann wurde am 8.9.2021 für die Dauer von fünf Jahren, ab dem 1.1.2022, als Friedensrichterin der Schiedsstelle des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße gewählt

Beschluss 009/05/2021
Einstellung von Frau Sarah Blencke als Sachgebietsleiterin Bereich Ordnungsverwaltung im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Beschluss 010/05/2021
Feststellung Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit „Amt als 1. Stellvertreter des Verbandsvorsitzenden des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße“ von Herrn Bürgermeister Schöne

Beschluss 011/05/2021
Wahl des 1. Stellvertreters des Verbandsvorsitzenden des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße: Herr Bürgermeister Per Wiesner

Bekanntmachung des Ordnungsamtes

In der Zeit **vom 18. bis 23.10.2021** ist das Ordnungsamt nicht besetzt. In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an das Einwohnermeldeamt bzw. an den Verbandsvorsitzenden.

Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L.
Bereitschaftsdienst
der Stadtwerke Görlitz Service GmbH
Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

Hotline: 03581 33555

Ihr Dienstleister Stadtwerke Service GmbH

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041
E-Mail: info@gemeinde-horka.de
Internet: www.horka.de

Öffnungszeiten:
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Horka** findet am **Mittwoch, dem 20. Oktober 2021, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain, Am Erlchberg 1, statt.
Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen **und auf der Homepage** der Gemeinde bekannt gegeben.

gez. Christian Nitschke, Bürgermeister

Einladung zur Ortschaftsratssitzung

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 18. Oktober 2021, 18.30 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka am 15. September 2021

Beschluss 26/2021
Anpassung der Elternbeiträge und Mehrbetreuungskosten für die Kindereinrichtungen der Gemeinde Horka ab 1. Januar 2022

Beschluss 27/2021
Beschluss zur Annahme von Spenden

Beschluss 28/2021
Digitalisierung Grundschule Horka – Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe für die Beschaffung von 10 interaktiven Displays

Beschluss 29/2021
Grundstücksveräußerung Flur 9, Flurstück 32/9, Gemarkung Horka

Beschluss 30/2021
Antrag auf Vorbescheid: Teilung des Flurstückes 382/6 und Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 382/6 der Flur 12, Gemarkung Horka

Beschluss 31/2021
Bauantrag: Anbau Gartenhaus auf den Flurstücken 10/1 und 10/4 der Flur 2, Gemarkung Mückenhain

Beschluss 32/2021
Bauantrag: Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 18/1 der Flur 10, Gemarkung Horka

Beschluss 33/2021
Bauantrag: Sanierung Wohnhaus auf dem Flurstück 151 der Flur 2, Gemarkung Biehain

ÖbVI Dipl.-Ing. (FH) Andreas Schlegel
Spremberger Straße 3a, 02906 Niesky
Tel. 03588 201194, Fax 03588 201110

Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung gem. § 17 Abs. 1 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz

In der **Gemarkung Horka Flur 17**
wurden an den Flurstücken 118, 120, 121/3, 121/4, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133/1, 133/2, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142/1, 142/2, 143, 144, 147/1

In der **Gemarkung Horka Flur 18**
wurden an den Flurstücken 14, 25, 26, 38, 39, 54, 55/1, 55/2, 57/1, 69/2

In der **Gemarkung Uhsmannsdorf Flur 1**
wurden an den Flurstücken 247, 266, 267, 268/1, 269, 277, 278/1, 280, 281, 282, 283/1, 285, 286, 287, 288/4, 289/4, 290, 291, 292/2, 293, 294, 295, 297/1, 299, 300, 301, 302, 306/1, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 329, 330, 332/1, 335, 336, 390, 477/3, 477/8, 478, 488, 490/1, 490/2, 490/3, 491/1, 492, 493/1, 493/2, 495, 496, 513/1, 513/2

Flurstücksgrenzen durch eine Katastervermessung bestimmt und abgemarkt. Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekanntgemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 Abs. 1 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatGDVO) vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist.

Die Ergebnisse liegen ab dem
4.10.2021 bis zum 4.11.2021
in meinen Geschäftsräumen, Spremberger Straße 3a in Niesky,
in der Zeit von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr
bis 15.30 Uhr vom Montag bis Freitag
zur Einsichtnahme bereit. Gemäß § 17 Abs. 1 Satz 5 SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem 11.11.2021 als bekannt gegeben.
Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 03588 201194 oder der E-Mail-Adresse info@vermessung-schlegel.de zur Verfügung.

Rechtsbehelfsbelehrung
Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem öffentlich bestellten Vermessungsingenieur, Dipl.-Ing. (FH) Andreas Schlegel, mit Amtssitz in der Spremberger Straße 3a in 02906 Niesky, oder beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN) mit Sitz Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden einzulegen. Wird der Widerspruch schriftlich erhoben, so ist die Frist nur gewahrt, wenn der Widerspruch vor seinem Ablauf bei der vorstehend genannten Vermessungsstelle eingeht.
Falls die Frist durch das Verschulden eines von Ihnen Bevollmächtigten versäumt werden sollte, so würde dessen Verschulden Ihnen angerechnet werden.

Niesky, den 9.9.2021 *gez. Dipl.-Ing. (FH) Andreas Schlegel, Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur*

Ablesung Trinkwasserzähler

In der Zeit **vom 1. November 2021 bis 5. Januar 2022** erfolgt die Jahresablesung der Wasserzähler im Versorgungsgebiet des Trinkwasserzweckverbandes. Die Ablesung erfolgt unter Beachtung der gültigen Hygieneverordnung, Zählerstände können dem Ableser auch übergeben werden.
Die durch den Trinkwasserzweckverband beauftragten Personen können sich ausweisen.
Bei vorzeitiger Winterfestmachung des Zählerplatzes bitte unbedingt Zählerstand und Zählernummer notieren bzw. direkt an den TWZV senden!

Trinkwasserzweckverband „Neiße-Schöps“

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235
E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de
Internet: www.kodersdorf.de

Öffnungszeiten:
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Dienstag, dem 5.10.2021, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.
Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 7. September 2021

Beschluss 57/2021
Tageweise Abrechnung der Inanspruchnahme von Notbetreuung in der Kindertageseinrichtung der Gemeinde für den Zeitraum 14.12.2020 bis 31.12.2021

Beschluss 58/2021
Vorschlagserarbeitung sowie Vergabe der Mittel für die Verwendung der kommunalen pauschalen Zuweisung 2018 – 2021 durch ein Gremium

Beschluss 59/2021
Unterstützung der Hochwasseropfer mit einer Spende in Höhe von 20.000,00 € (gemäß dem Aufruf des Landrates des Landkreises Görlitz)

Beschluss 60/2021
Öffentliche Widmung der neuen Straßen bzw. Straßenabschnitte zum beschränkt öffentlichen Weg Nr. 11 (BAB4 – Wirtschaftsweg 1) sowie zum öffentlichen Feld- und Waldweg Nr. 15 (Ortseingang Wiesa/K8456 – Ri. PWC-Station A4) und Aufnahme in die Bestandsverzeichnisse

Beschluss 61/2021
Verhandlungsermächtigung des Bürgermeisters mit der Firma HS Timber Services GmbH Kodersdorf zum Zwecke eines Grunderwerbs im GI-Gebiet Sandberg

Beschluss 62/2021
Maßnahme Rekonstruktion Tenneplatz an der Oberschule Kodersdorf: Vergabe der Bauleistungen an Garten- und Landschaftsbau Bohr aus Weißenberg

Beschluss 63/2021
Korrektur der Haushaltssatzung der Gemeinde Kodersdorf für die Haushaltsjahre 2021 – 2022

Beschluss 64/2021
Bauantrag: Errichtung Nebengebäude, Flurstück 110, Flur 19, Gemarkung Kodersdorf

Beschluss 65/2021
Bauantrag: Erweiterung Biogasanlage, Flurstücke 6/1, 6/2 und 7/1, Flur 12

Beschluss 66/2021
Bauantrag: Neubau Feuerwache am Tunnelportal BAB4, Flurstück 86/8, Flur 23, Gemarkung Kodersdorf

Beschluss 67/2021
Bauantrag: Errichtung Gartenhaus, Flurstück 51/3, Flur 3, Gemarkung Särichen

Beschluss 68/2021
Bauanträge: 6. BA Errichtung Trocknungskanal, Flurstück 163/14, Flur 11 und Flurstück 140/1, Flur 17, Gemarkung Kodersdorf

Beschluss 69/2021
Bauantrag: Umbau und Erweiterung „Alte Wäschemangel“ zum Gemeindehaus, Flurstück 198/24, Flur 2, Gemarkung Kodersdorf

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Kodersdorf für die Haushaltsjahre 2021 und 2022

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 13.07.2021 geändert durch Beschluss vom 07.09.2021 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2021 und 2022, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

	(2021)	*(2022)*
im Ergebnishaushalt mit dem		
– Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	16.161.900 €	6.138.400 €
– Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	7.996.100 €	7.555.900 €
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	8.165.800 €	– 1.417.500 €
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	2.427.400 €	1.396.800 €
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	706.700 €	1.054.300 €
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	1.720.700 €	342.500 €
– Gesamtergebnis auf	9.886.500 €	– 1.075.000 €
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 €	0 €
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 €	0 €
– Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	382.200 €	372.100 €
– Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 €	0 €
– veranschlagtes Gesamtergebnis auf	10.268.700 €	– 702.900 €
im Finanzhaushalt mit dem		
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	17.368.200 €	5.690.300 €
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	7.151.100 €	6.664.600 €
– Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	10.217.100 €	– 974.300 €
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	3.035.200 €	7.829.100 €
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	4.450.000 €	10.754.200 €
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	– 1.414.800 €	– 2.925.100 €
– Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	8.802.300 €	– 3.899.400 €
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 €	316.000 €
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	78.300 €	386.800 €
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	– 78.300 €	– 70.800 €
– Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	8.724.000 €	– 3.970.200 €

festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 1.430.220 € (2021) und 1.332.920 € (2022) festgesetzt.

§ 5

Die Hebesätze für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 sind in der Hebesatzsatzung der Gemeinde Kodersdorf vom 13.12.2016, zuletzt geändert durch die 1. Änderungssatzung vom 19.12.2018, festgesetzt.

Nachrichtlich:	*(2021)*	*(2022)*
– für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	300 v. H.	300 v. H.
– für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	390 v. H.	390 v. H.
– Gewerbesteuer auf	395 v. H.	395 v. H.

Die Bekanntmachung erfolgt unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 in der Zeit vom **5.10. bis 13.10.2021** während der Dienstzeiten, auch außerhalb der Öffnungszeiten (Montag bis Freitag) zur Einsichtnahme beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1 in Kodersdorf, Zimmer 318, ausgelegt ist. Auf Grund der Corona-Pandemie ist eine vorhergehende Terminabstimmung wünschenswert.

Kodersdorf, den 9.9.2021 *gez. Schöne, Bürgermeister*

Hinweis:
Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.
Dies gilt nicht, wenn
1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
   a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
   b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Nummern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Kodersdorf, den 9.9.2021 *gez. Schöne, Bürgermeister*

Bekanntmachung der Allgemeinverfügungen der Gemeinde Kodersdorf zur Widmung von öffentlichen Straßen/Wegen in der Gemeinde Kodersdorf vom 16.9.2021

Gemäß § 6 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21.1.1993, in der zuletzt geänderten Fassung, gültig ab 1.1.2020, erlässt die Gemeinde Kodersdorf folgende Allgemeinverfügungen:
Auf Grundlage des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 60/2021 vom 7.9.2021 werden

- der beschränkt öffentliche Weg (böW) Nr. 11 „Wirtschaftsweg 1 – BAB 4“, nördlich der Autobahn gelegen, ab Höhe Tunneleinfahrt Königshainer Berge, in Richtung Kodersdorf, bis Anschluss Gemeindeverbindungsstraße (GVS) Nr. 10 „Wiesa-Torga“ (ehemals Schulweg), nahe Autobahnüberführung, mit einer Gesamtlänge von 1,987 km und
- der öffentliche Feld- und Waldweg (öFW) Nr. 15 von der Einmündung Gemeindeverbindungsstraße (GVS) Nr. 10 „Wiesa-Torga“ (ehemals Schulweg), auf Höhe Ortseingang Wiesa, in Richtung Autobahn A4, bis zur Einmündung in den „Wirtschaftsweg 1 – BAB4“ (böW Nr. 11), mit einer Gesamtlänge von 1,060 km

gewidmet und in das entsprechende Bestandsverzeichnis der Gemeinde Kodersdorf eingetragen.
Widmungsbeschränkungen werden nicht verfügt. Träger der Straßenbaulast ist jeweils die Gemeinde Kodersdorf. Die Verfügungen treten zum 1.11.2021 in Kraft.

Die vollständigen Verfügungen der Gemeinde Kodersdorf, einschließlich der dazugehörigen Lagepläne, können in der Zeit vom 4.10.2021 bis 22.10.2021, während der allgemeinen Öffnungszeiten, beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, Raum 303, eingesehen werden. Die Widmungsverfügungen gelten zwei Wochen nach der Bekanntmachung im Amtsblatt des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße Nr. 10/2021 gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung
Gegen die Widmungsverfügungen kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Kodersdorf bzw. beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, einzulegen.

Schöne, Bürgermeister

ÖbVI Dipl.-Ing. (FH) Petra Koban
Schlachthofstraße 29, 02625 Bautzen
Tel. 03591 208211, Fax 03591 208212

Öffentliche Bekanntgabe Ankündigung eines Grenztermins und Bekanntgabe der Offenlegung der Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung am Flurstück 42 in der Gemeinde Kodersdorf, Gemarkung Kodersdorf Flur 5

Anlass der Grenzbestimmung ist eine durch den Eigentümer des Flurstückes 42 der Gemarkung Kodersdorf Flur 5 beantragte Katastervermessung.
Mit der Vermessung sollen bestehende Grenzen der unten aufgeführten Flurstücke bestimmt und neue Grenzmarken eingebracht werden.

Empfänger:
Grundstückseigentümer und Inhaber grundstücksgleicher Rechte sowie deren Verfügungsberechtigte und Bevollmächtigte der nachfolgend aufgeführten Flurstücke in der Gemeinde Kodersdorf, der Gemarkung Kodersdorf Flur 5: **39, 40, 41, 42, 43, 46, 47**

Gesetzliche Grundlage:
Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz- (SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), das zuletzt durch Artikel 15 der Verordnung vom 12. April 2021 (SächsGVBl. S. 517) geändert worden ist.

Der Grenztermin findet am Dienstag, dem 12.10.2021, um 9.00 Uhr an der »Straße des Friedens 4« statt.

Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), das zuletzt durch Artikel 15 Absatz 1 des Gesetzes vom 4. Mai 2021 (BGBl. I S. 882) geändert worden ist. Die Eigentümer der genannten Flurstücke sind Beteiligte im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.
Der Grenztermin ist die nach § 28 des VwVfG vorgesehene Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen. Dabei wird Ihnen der ermittelte Grenzverlauf an Ort Und Stelle erläutert und vorgewiesen. Im Anschluss erhalten Sie im Rahmen des § 16 Abs. 3 des SächsVermKatG Gelegenheit, sich zum Grenzverlauf zu äußern.
Ich bitte Sie, zum Grenztermin Ihren Personalausweis mitzubringen. Sie können sich auch durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Dieser muss sich ebenfalls ausweisen und eine vom jeweiligen Beteiligten unterschriebene Vollmacht vorlegen.
Flurstücksgrenzen können auch ohne Anwesenheit der Beteiligten oder eines Bevollmächtigten bestimmt werden. Aufwendungen, die durch die Wahrnehmung des Grenztermins entstehen, können nicht erstattet werden.
Allen betroffenen Eigentümern werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekanntgegeben. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs-und Katastergesetz vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 16 der Verordnung vom 12. April 2021 (SächsGVBl. S. 517) geändert worden ist.
Die Ergebnisse liegen in den Geschäftsräumen des Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs, Frau Petra Koban in 02625 Bautzen, Schlachthofstraße 29, **vom 15.10.2021 bis zum 15.11.2021,** von Montag bis Freitag jeweils in der Zeit von 8.00 bis 16.00 Uhr und Donnerstag bis 18.00 Uhr und nach Absprache zur Einsichtnahme bereit.
Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 03591 208211 oder der E-Mail-Adresse info@vermessungsbuero-koban.de zur Verfügung. Gemäß §17 Satz 1 SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem 22.11.2021 als bekanntgegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung
Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Petra Koban, Schlachthofstraße 29 in 02625 Bautzen, oder beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN), mit Sitz Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden, einzulegen. Es wird darauf hingewiesen, dass bei schriftlicher Einlegung die Widerspruchsfrist nur dann gewahrt ist, wenn der Widerspruch innerhalb dieser Frist eingegangen ist

Bautzen, den 9.9.2021

Dipl.-Ing. (FH) Petra Koban,
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung gem. § 17 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungsgesetz

Dipl.-Ing. (FH) Lothar Kurtze (Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur) führte in Kodersdorf eine katastermäßige Vermessung im Bereich „Straße der Einheit“ durch.

In der **Gemeinde Kodersdorf, Gemarkung Kodersdorf, Flur 4** wurden an den **Flurstücken 1/2, 1/3** und
in der **Gemarkung Kodersdorf, Flur 5** an den **Flurstücken 50/2, 51/2, 52/2, 53/3**
Flurstücksgrenzen durch eine Katastervermessung bestimmt und abgemarkt.

Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist.

Die Ergebnisse liegen **vom 4.10. bis 4.11.2021, Montag bis Freitag 9.00 – 16.00 Uhr in meinen Geschäftsräumen der Neugasse 8 in Bautzen** zur Einsichtnahme bereit. Gemäß § 17 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz, gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem **11.11.2021** als bekanntgegeben.
Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter Telefonnummer 03591 37300 oder der E-Mail-Adresse info@vermessung-kurtze.de zur Verfügung.

Rechtsbehelfsbelehrung
Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei Dipl.-Ing. (FH) Lothar Kurtze (Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur), Neugasse 8 in 02625 Bautzen, oder dem Landesvermessungsamt Sachsen, Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden, einzulegen.

Bautzen, den 2.10.2021 *Dipl.-Ing. (FH) Lothar Kurtze, Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur*

Ablesung Trinkwasserzähler

In der Zeit **vom 1. November 2021 bis 5. Januar 2022** erfolgt die Jahresablesung der Wasserzähler im Versorgungsgebiet des Trinkwasserzweckverbandes. Die Ablesung erfolgt unter Beachtung der gültigen Hygieneverordnung, Zählerstände können dem Ableser auch übergeben werden.
Die durch den Trinkwasserzweckverband beauftragten Personen können sich ausweisen.
Bei vorzeitiger Winterfestmachung des Zählerplatzes bitte unbedingt Zählerstand und Zählernummer notieren bzw. direkt an den TWZV senden!

Trinkwasserzweckverband „Neiße-Schöps“

Gemeinde Neißeaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218
E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de
Internet: www.neisseaue.de

Öffnungszeiten:
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters: Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
um vorherige Anmeldung wird gebeten
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neißeaue verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Donnerstag, dem 7. Oktober 2021, um 19.00 Uhr im Ortschaftszentrum Kaltwasser, Horkaer Straße 1,** statt.
Die Tagesordnung wird rechtzeitig auf der Homepage und in den Schaukästen der Gemeinde bekannt gegeben.

Terminvorschau

Gemeinderatssitzung 4. November 2021
im Ortschaftszentrum Groß Krauscha

In der Sitzung des Gemeinderates am 2. September 2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 31/2021
Neubau Einfamilienhaus mit Nebengebäude und Garage in Zodel, Flurstück 172/4

Beschluss-Nr.: 32/2021
Neubau Einfamilienhaus in Massivbauweise in Groß Krauscha, Flurstück 36

Beschluss-Nr.: 33/2021
Neubau Einfamilienhaus in Massivbauweise mit Garage in Groß Krauscha, Flurstück 147/7

Beschluss-Nr.: 34/2021
Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2021 – Vergabe von Bauleistungen

Beschluss-Nr.: 35/2021
Ermächtigung des Bürgermeisters für Maßnahmen VwV Invest Kita Groß Krauscha

Beschluss-Nr.: 36/2021
Ermächtigung des Bürgermeisters für Maßnahmen VwV Invest Kita-Bau Kita Groß Krauscha

Beschluss-Nr.: 37/2021
Ermächtigung des Bürgermeisters für Maßnahmen VwV Invest Grundschule Zodel „Bewegungsraum“

Ablesung Trinkwasserzähler

In der Zeit **vom 1. November 2021 bis 5. Januar 2022** erfolgt die Jahresablesung der Wasserzähler im Versorgungsgebiet des Trinkwasserzweckverbandes. Die Ablesung erfolgt unter Beachtung der gültigen Hygieneverordnung, Zählerstände können dem Ableser auch übergeben werden.
Die durch den Trinkwasserzweckverband beauftragten Personen können sich ausweisen.
Bei vorzeitiger Winterfestmachung des Zählerplatzes bitte unbedingt Zählerstand und Zählernummer notieren bzw. direkt an den TWZV senden!

Trinkwasserzweckverband „Neiße-Schöps“

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:
Dienstag: 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Sprechzeiten Bürgermeister:
Dienstag: 15.00 – 17.00 Uhr
Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

FG Kunststoffmatten GmbH

Vielseitig verwendbare Kunststoff-Bodenbeläge „made in Germany“

- Reitsport - Tierhaltung - Veranstaltungen - Parkflächen -
- Garagen - Werkstätten - Wegebau - u.v.m. -

Werksverkauf am „Alten Ziegelwerk“ in Kodersdorf Bahnhof

Wir freuen uns auf Sie, bleiben Sie gesund!

FG Kunststoffmatten GmbH - Am Bahnhof 5 - 02923 Kodersdorf Telefon: 035825 899006 - Fax: 035825 899007
E-Mail: info@kunststoffmatten.de - www.kunststoffmatten.de

TBO TIEFBAU
- Grundstückserschließung
- Hausanschlüsse für Trink- und Abwasser
- häusliche Regenwassernutzung

OLD
Otto Landschaftsbau & Dienstleistungen GmbH
- Grundstücksgestaltung
- Pflasterarbeiten
- Saugbaggerarbeiten

www.tiefbau-otto.de
Tel. 03588 201541 Handy 0172 3459200

NEU! +++ NEU! +++ NEU! +++ NEU! +++ NEU!
SAUGBAGGERARBEITEN!

Dran denken: Am
29. Oktober
ist Weltspartag.

Unser Erfolgsrezept für Sie.

Finden Sie jetzt eine Geldanlage ganz nach Ihrem Geschmack.

Wir haben das passende Angebot und beraten Sie gern.

03583 603-0
www.spk-on.de

Weil‘s um mehr als Geld geht.

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Schöpstal am 15. September 2021

Beschluss 24/2021
Errichtung Carport mit Abstellraum als Anbau an vorhandene Doppelgarage auf dem Flurstück 51/2 der Flur 2 der Gemarkung Girbigsdorf

Beschluss 25/2021
Umbau des bestehenden Wohnhauses einschließlich Erneuerung Dachkonstruktion auf dem Flurstück 289 der Flur 1 der Gemarkung Kunnersdorf

Beschluss 26/2021
Erweiterung der Grundschule Schöpstal um einen Aufenthalts- und Wartebereich (Funktionsanbau)

Beschluss 27/2021
Erweiterung der Grundschule Schöpstal um einen Aufenthalts- und Wartebereich (Funktionsanbau)

Beschluss 28/2021
Beschluss über die Annahme von Spenden (gemäß § 73 Abs. 5 SächsGemO)

Die **nächste Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal** findet am **20. Oktober 2021** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekannt gegeben.

gez. Kalkbrenner, Bürgermeister

Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235
E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de
Internet: www.kodersdorf.de

Kleintierschau in Kodersdorf am 6. und 7. November wird geplant

Wir sind voller Zuversicht und möchten gern unsere beliebte Kleintierschau in Kodersdorf stattfinden lassen. Dazu laden wir am 6. und 7. November herzlich ins Vereinsheim, an der Torgaer Straße 18 b in Kodersdorf, jeweils ab 9.00 Uhr, ein.
Wir werden wieder Kaninchen in verschiedenen Rassen und Farbenschlägen präsentieren, Geflügel, von der zierlichen Taube bis zur massigen Gans.

Unsere Jugendzüchter werden etwas Besonderes für unsere Besucher vorbereiten: winzig klein, süß und so besonders. Seien Sie gespannt.
Die Tombola und unser Züchtercafé werden wir für Sie öffnen. Wir freuen uns – auch im November – etwas Gemütlichkeit, Geselligkeit und einen Treffpunkt in der Gemeinde Kodersdorf bieten zu können.

Die Mitglieder vom Kleintierzüchterverein Kodersdorf

Brüderchen und Schwesterchen
KODERSDORF

Auszeichnung als CLEVER IN SONNE UND SCHATTEN KITA 2021

Mit unserem Programm „Clever in Sonne und Schatten“ starteten wir in die Projektwoche in den Sommerferien.
Ziel war es, die Kinder und Erzieher zum Thema Sonnenschutz zu sensibilisieren. Dazu zählte, beim Aufenthalt im Freien – wie schütze ich mich vor der Sonne, Kleidung zum Schutz und das richtige Eincremen. Wir hatten uns intensiv mit dem Thema Sonnenschutz beschäftigt und es wurden tolle Ideen und Angebote in allen Altersgruppen von den Erziehern umgesetzt.
Es wurden Sonnenschutzschilder gebastelt, im Garten nach Schattenplätzen gesucht und beobachtet, ob sie am Nachmittag auch noch dort waren. Die Geschichte vom Clown Zitzewitz und der Sonnenschutz wurde den Kindern erzählt. Die Erzieher verfassten sogar ein Lied zum Sonnenschutz, das mit Spaß von den Kindern gelernt und gesungen wurde.
Das Ziel war es auch am Ende unseres Projektes an der Verlosung teilzunehmen. Diese war sehr erfolgreich und wir bekamen die Auszeichnung „CLEVER IN SONNE UND SCHATTEN – KITA 2021“.

Geflügelhof Mario Steinert

02906 Diehsa · Weißenberger Str. 73 a
Telefon 035892 5467

HOFLADEN

JETZT WIEDER SCHLACHTFEST

ERZEUGNISSE VOM SCHWEIN IN TRADITIONELLER HAUSMACHERART DIREKT VOM BAUERN!

Semmel-Leberwürstel, Semmel-Blutwürste, Hausmacherleberwurst, Hausmacherblutwurst, frischer Schweinebraten, Wellfleisch, Hackepeter u. a. m.

Ab 8. Oktober bis Ende März jeden Freitag und Samstag im Hofladen Diehsa

Hier macht der Meister noch selbst die Wurst!

für Sie geöffnet:

Freitag	9.00 – 16.00 Uhr
Samstag	9.00 – 14.00 Uhr
Sonntag	April – Dez. 11.00 – 16.00 Uhr

Besuchen Sie unseren Stand auf dem Wochenmarkt (Platz der Jugend) **in Niesky jeden Dienstag 8.00 – 15.00 Uhr**

Angebot ab OKTOBER

- Frische Hirschkeulen oh. Kn. € / 100 g ~~1,99~~ nur € / 100 g **1,49**
- Frischer Hirschrücken oh. Kn. € / 100 g ~~3,69~~ nur € / 100 g **2,49**
- Frisches Wildgulasch € / 100 g ~~1,59~~ nur € / 100 g **1,09**

Außerdem jede Woche frisch:

Freilandeier vom Bauernhof • frisches Suppenhuhn, frisches Hähnchenfleisch und frisches Putenfleisch • Spezialitäten wie Tauben, Perlhuhn, Wachteln u. v. m. • großes Geflügelwurstsortiment • jagdfrisches Wildfleisch aus der Oberlausitz, z. B. Reh- und Hirschfleisch • frische Hauskaninchen und frische Flugenten • alles auch im Ganzen oder in Einzelteilen

DANKE an das Präventionszentrum des Nationalen Centrums für Tumorerkrankung Dresden in Kooperation mit der Deutschen Krebshilfe. Das Auszeichnungsschild bekommt seinen Platz im Eingangsbereich der KITA.
Es war ein schönes, gelungenes und interessantes Projekt für Klein und Groß.

14. Sommercamp des SV Aufbau Kodersdorf

Auch in diesem Jahr konnte der SV Aufbau Kodersdorf das vereinseigene Sommercamp wieder stattfinden lassen. Zum bereits 14. Mal in Folge wurden auf der Sportanlage in Wiesa 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßt und für vier Tage rund um die Uhr betreut. Neben Fußball standen auch andere Sportarten auf dem Plan, wie z. B. BubbleBall, NightBall, Tischtennis oder Volleyball. Auch der Ausflug in den Dinosaurierpark Kleinwelka war aufgrund des guten Wetters eine gelungene Überraschung.

Ein großer Dank gilt einerseits allen fast 20 Betreuerinnen und Betreuern, die während der vier Tage als auch davor und danach wie immer alles gegeben haben. Andererseits aber auch allen Sponsoren, die wie jedes Jahr das Camp finanziell unterstützt haben: Gemeinde Kodersdorf, EBS GmbH Görlitz, Nadebor, Schöpstal Maschinenbau GmbH, Fitnessclub Niesky und viele weitere.
Das nächste Sommercamp wird voraussichtlich vom 16. bis 19. August 2022 stattfinden.

Sven Holubek, Leitung Sommercamp
SV Aufbau Kodersdorf

Gemeinde Neißeaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218
E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de
Internet: www.neisseaue.de

Sprechstunden

Die nächste Sprechstunde des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz mit Revierförster Herrn Ingo Weber findet am

Dienstag, dem 12. Oktober 2021,
in der Zeit von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

im Beratungszimmer des Bürgersmeisteramtes, Dorfallee 31 in Groß Krauscha statt.

Änderungen werden rechtzeitig per Aushang am Gemeindeamt bekanntgegeben.

Einladung zum Vereinsstammtisch am 13. Oktober 2021

Wie schwer die Gewinnung aktiver Mitglieder ist, weiß sicherlich jeder Vereinsverantwortliche. Um unter anderem das Anliegen des Traugott-Gerber-Vereins zu unterstützen, möchten wir alle Vereinsverantwortlichen zu einem Stammtisch einladen, um über Möglichkeiten der gegenseitigen Unterstützung und aktiven Mitgliederwerbung zu diskutieren.
Darüber hinaus ist am 1. Oktober der Simul- + Mitmachfond gestartet, der etwa 500 Projekte zwischen 5.000 und 100.000 € in Sachsen prämiert. In der Vergangenheit konnten einzelne Vereine in unserer Gemeinde bereits durch diesen Wettbewerb erhebliche Zuschüsse erzielen, aber auch Gemeinden haben die Möglichkeit, Projektideen einzureichen. So hat z. B. unsere Nachbargemeinde Schöpstal im letzten Aufruf einen sehr hohen Zuschuss erhalten. Grundvoraussetzung sind aber vor allem gute Ideen. Auch hierzu würde ich mit Euch Vereinsverantwortlichen gern sprechen.
(Ausführliche Informationen: www.simulplusmitmachfonds.de)

Ort: **Ortschaftszentrum Zodel**
Zeit: **18.00 Uhr**

Euer Bürgermeister Per Wiesner

Frischer Wind in der Neißeaue … Vereine Aufgepasst!

via Handy scannen

Im Zuge der Modernisierung unserer Gemeindehomepage gehen wir nun auch bei den Vereinen den nächsten Schritt. Genau wie bei unseren Unternehmen, möchten wir alle Vereine auf unserer Homepage vorstellen. Damit uns das gelingt, benötigen wir jedoch eure Mithilfe!
Unter https://www.neisseaue.de/buergerservice/vereine findet ihr eine Anleitung, wie ihr uns am besten die notwendigen Informationen, die wir dafür brauchen, zukommen lassen könnt.
Insbesondere eure Kontaktinformationen sollen uns helfen, euch in der Zukunft schneller und direkter mit Informationen zu möglichen Förderprogrammen zu versorgen.
Als Beispiel sei hier noch einmal auf unser Vereinsprojekt aus dem letzten Monat verwiesen, bei dem es ca. 3.000 € abzustauben galt und wir für die Zukunft ausschließen wollen, euren Verein zu übersehen.

Zusammen Wachsen – Vereinsarbeit verbindet

Herzliche Grüße, *euer Homepage-Team*

Haus- und Straßensammlung 2021 – Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

Unter dem Leitgedanken »Versöhnung über den Gräbern« betreut der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. seit 1919 die Gräber deutscher Gefallener und zahlreicher ziviler Toter beider Weltkriege. Noch immer wird die Arbeit überwiegend aus Spenden finanziert. Einen wesentlichen Beitrag zum Spendenaufkommen von ca. 30 Millionen Euro leistet in jedem Jahr die Haus- und Straßensammlung – in diesem Jahr vom 8. Oktober bis 21. November.
Für die Durchführung der Sammlung sucht die Gemeinde wieder freiwillige Helfer. Bitte melden Sie sich dazu im Gemeindeamt unter 035820 60217 oder gern auch per E-Mail info@gemeinde-neisseaue.de. Die notwendigen Unterlagen werden Ihnen hier bereitgestellt. Helfen Sie mit oder spenden Sie selbst bei der **Haus- und Straßensammlung 2021.** Vielen Dank.

Vielseitigkeitsturnier auf der Reitanlage Tannehof in Neu-Krauscha

Vom 9. bis 10. Oktober findet auf der Reitanlage Tannehof in Neu-Krauscha unser Vielseitigkeitsturnier statt.
Am Samstag werden zahlreiche Dressur-, Spring- und Vielseitigkeitsprüfungen ausgetragen. Hierbei können erste Erfahrungen im Turniersport, sowohl von Kindern als auch von Erwachsenen, gesammelt werden. Den Höhepunkt am Sonntag bildet die Vielseitigkeitsprüfung der Klasse A. Dabei wird der oder die sächsische Meisterin oder Meister der Altersklasse U 18 in Neu-Krauscha ermittelt. Die Reiterinnen und Reiter müssen dabei Dressur, Springen und einen Geländeritt absolvieren, um am

Fortsetzung Seite 12

Bald ist Weihnachten

– jetzt schon daran denken!

Einen lieben Menschen mit einem schönen Präsent zu überraschen – das ist oft gar nicht so einfach! Wählen Sie aus unseren umfangreichen Angeboten, wie:

- ***Herrnhuter Sterne***
- ***Bücher (24-Stunden-Bestellservice)***
- ***Bild-, Postkarten- und Taschenkalender***
- ***kleine Geschenke für Advent und Weihnachten***

Schauen Sie bei Ihrem nächsten Einkaufsbummel mal bei uns rein!

Comenius-Buchhandlung

Schlossergasse 2 · 02906 Niesky · Telefon 03588/205507

Willkommen in Mückenhain!

geöffnet:
Mi.–Fr. ab 17 Uhr
Sa./So.
11–14 und
17–21 Uhr
Mo./Di. Ruhetag

Gasthaus zur Mücke
Inh. Ralf Jonas

Immer einen Ausflug wert!

Fischwochen
ab sofort!

Vorschau: **Martinsgansessen**
vom 11. bis 21. November 2021
BITTE RESERVIEREN!

Ihr Gasthaus vom Lande

Hauptstraße 22 · 02923 Mückenhain · Tel. 035825 5184
zwischen Horka und Kodersdorf/Bhf.
Bitte beachten Sie die aktuellen Coronaverordnungen!

Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

TÄGLICH von 11.30 Uhr bis mindestens 20.00 Uhr geöffnet!

Bitte reservieren Sie unter:
Tel. 03588 2599721
oder 0151 50838738

PREISWERTE ÜBERNACHTUNGS-MÖGLICHKEITEN IMMER ZUR VERFÜGUNG!

Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf

Gaststätte Finnhütte

Tel. 03588 259280, 0176 22289026

TÄGLICH
von 11.30 Uhr bis mindestens 20.00 Uhr GEÖFFNET!

★

Preiswerte Übernachtungen in unseren Bungalows, ab 47,00 Euro/Nacht + NK bis 6 Personen!

★

Feriendorf und Gaststätte Finnhütte
Zum Quitzdorfer See 6
02906 Niesky / See

Wir sind gern wieder für Sie da!

ERLICHTHOF
FAMILIE JAGIELA
FORSTHAUS
SCHEUNENCAFÉ
FERIENWOHNUNGEN

Dienstag bis Samstag
10.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag
10.00 bis 17.00 Uhr
(nach Vorbestellung auch länger)

- jeden Dienstag ab 16.30 Uhr **Grillabend** *(bitte mit Vorbestellung)*
- jeden Donnerstag **Schnitzeltag**
- **Angebot Doppelzimmer** 109,00 € mit HP (pro Zimmer)
- **weiterhin Büfett** **außer Haus**
- **durchgehend warme Küche** bis 20.00 Uhr

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de

EU-BKF-Weiterbildung
Neue Termine 2021/2022 siehe Internet
Fahrschule
G. Skamrahl GmbH PKW KRAD LKW
www.fahrschule-skamrahl.de Mobil 0171 / 7838147

Endlich schnelles Internet ab 19.95 €/mtl. bis zu 250 MBit/s
SpeedOne
Jetzt anmelden unter:
0800 / 5 777 999
www.speedone.de
Speedloc Datacenter · Karl-Marx-Straße 13/14 · 02827 Görlitz
Telefon: 035822 - 61360 · E-Mail: info@speedone.de

Herzlichen Dank
für die tollen Geschenke
und lieben Glückwünsche
zu meiner *Einschulung!*

Eure Elly

Passbilder
Bewerbungsbilder
Jörg Franke, Görlitzer Str. 10, 02906 Niesky
03588-201235

allbö Raumausstattung GmbH
Parkett
und Fußbodenbeläge
Sanierung von Holzböden
Christoph-Lüders-Straße 34 · 02826 Görlitz
Tel. / Fax 03581 318091 · Funk 0172 4417221
info@allboe.de · www.allboe.de
bod. Qualität

Ende des Tages die Schärpe des Sächsischen Meisters umgehängt zu bekommen. Für eine Stärkung zwischendurch ist natürlich auch gesorgt. Wer sich informieren möchte, wann welche Prüfung läuft, der kann sich auf unserer Internetseite unter **www.tannehof.de** informieren.
Es gilt die zum Veranstaltungstermin gültige Corona-Schutzverordnung! Wir freuen uns auf Ihren Besuch und hoffen auf faire und schöne Wettkämpfe.

Sonnenblumen der „Familien-Kita-Aktion“ im Kinderschloss „Sonnenschein“, Groß Krauscha

In unserem Garten blühen wunderschöne Sonnenblumen. Dies ist das blühende Ergebnis unserer „Familien-Kita-Aktion“ im Frühjahr. Um trotz der Einschränkungen während Corona die wichtige gemeinsame Beziehung und Verbundenheit zwischen den Familien und der Kita herzustellen, haben wir die Aktion „SONNENBLUME“ gestartet. Uns erreichten ab Mai bunt bemalte Blumentöpfe, welche die Familien gemeinsam mit den Kindern zu Hause bepflanzten. Diese kreativen Töpfe zierten unseren Eingangsbereich, bis wir sie im Juli in unseren Garten umpflanzten, damit sie noch größer werden konnten.

Nun freuen wir uns über dieses tolle Ergebnis, welches wir täglich begutachten. Bald möchten wir auch ein Herbstfest feiern und die größte Sonnenblume mit deren kleinem Gärtner oder kleiner Gärtnerin ehren.

gez. Rebecca Naß, Leiterin

Nun ist es da – Teil 2

Am 11. September, pünktlich um 14.00 Uhr, trafen sich die Wehren der Gemeinde Neißeaue sowie zahlreiche Gäste am Feuerwehrhaus in

Deschka, um an der Übergabe des neuen Tanklöschfahrzeuges von der Gemeinde an unsere Wehr teilzunehmen.
Nach der Verabschiedung unseres historischen Fahrzeuges aus dem neuen Gerätehaus zu seinem »alten/neuen« Stellplatz 2 wurde das neue Fahrzeug mit einem alles übertönenden Tatü-tata in Empfang genommen. Nach der Übergabe des Fahrzeuges vom Bürgermeister an die Wehr erfolgten viele Glückwunschansprachen. Dafür möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bedanken. Ebenso für die vielen mitgebrachten Geschenke.

Besonderer Dank gilt unseren Sponsoren, insbesondere der Firma SBM aus Deschka, der Bäckerei Gisa aus Zodel, den kleinen Bäckerinnen und Bäckern aus Deschka und Zodel, welche ebenfalls leckere Kuchen mitbrachten, sowie den fleißigen Helfern vom Bürger- und Feuerwehrverein.

Im Namen der gesamten Wehr *Enrico Neu, Wehrleiter*

20 Jahre Traugott-Gerber-Verein

Wir haben viel in dieser Zeit geschaffen: Eine Ausstellung über Traugott Gerber aufgebaut, seinen Lebenslauf erforscht und bildlich dargestellt. Unsere Besucher staunen über das Ergebnis und können sich vorstellen, wie vor 300 Jahren das Leben war.
Viele schöne Stunden haben wir bei unseren Kräuterfesten mit den Besuchern erlebt, aber unser Kräutergarten benötigt auch viel Aufwand bei der Pflege der Beete.

Fortsetzung nächste Seite

Gesundheitssport Oktober 2021

Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger

Montag	**17.00 – 18.00 Uhr**	**Yoga mit Monika**
	19.00 – 20.00 Uhr	Kurs mit Nancy
	19.00 – 20.00 Uhr	**Yoga mit Monika**
Dienstag	9.30 – 10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30 – 18.00 Uhr	**Qigong mit Sylvia**
	18.30 – 19.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	19.00 – 20.00 Uhr	**Meditationskurs mit Torsten**
Mittwoch	8.30 – 9.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	9.30 – 10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30 – 17.30 Uhr	**Pilates mit Jeannette**
	17.45 – 18.45 Uhr	**Zumba mit Nancy**
	19.00 – 20.00 Uhr	Step mit Andrea
Donnerstag	18.45 – 19.45 Uhr	Pilates mit Jeannette
	20.00 – 21.00 Uhr	Prinzen-Pilates
	20.00 – 21.00 Uhr	**Yoga mit Monika**
Freitag	15.00 – 15.45 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.00 – 16.45 Uhr	Zumba Gold mit Nancy

Info: Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.
Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!
Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der **Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter **Telefon 035825 60598** oder unter **www.rehaktiv-ev.de**

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender

AUTOHAUS GOTHAN
Klaus-Dieter Gothan e. K. · Kfz-Meisterbetrieb

- ***Typenfreie Werkstatt***
- *Klimaservice*
- *HU/AU*
- *Unfallreparatur*

Am Flugplatz 20 · 02828 Görlitz
Telefon 03581 32390 · Telefax 323929
E-Mail: info@autohaus-gothan.de

CITROËN
CITROËN-Servicepartner

Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913
Rudolf und Bärbel
REICHEL GbR
02826 Görlitz
Grüner Graben 17
Tel. (03581) 314054
Fax (03581) 306828

E-Mail: steinmetz.reichel.gbr@gmx.de
Homepage: www.steinmetz-reichel-goerlitz.de

Individuelle Natursteinarbeiten
Grabmale · Restaurierung · Bau

20 Jahre Traugott-Gerber-Verein – 20 Jahre sind eine lange Zeit und wir Mitglieder sind auch 20 Jahre älter geworden. Jetzt ist es an der Zeit, an jüngere Mitstreiter zu übergeben.

Daher wenden wir uns an die Bewohner der Gemeinde, uns beim Fortbestehen des Vereins mit den vielseitigen Aufgaben zu unterstützen. Es ist bestimmt für viele eine interessante Aufgabe dabei.
Kommt vorbei und schaut euch die Arbeiten des Vereins an. Wir sind immer Donnerstag ab 14.00 Uhr im Museum der Traugott-Gerber-Gesellschaft e.V. in der Dorfstraße 137 in Zodel.

Traugott Gerber, der Namensgeber der Blume Gerbera (siehe Foto) ist ein vielversprechendes Aushängeschild für unsere Gemeinde – einmalig in Deutschland.
Unser Gebäude braucht natürlich auch eine Sanierung. 20 Jahre wurde es uns versprochen, einmal sind wir aber auch mal dran.
Wir hoffen auf Nachwuchs und Gebäudesanierung für unseren Verein,

die Mitglieder des Traugott-Gerber-Vereins

Informationen für Senioren

Geplante Vorhaben, Durchführung abhängig von der allgemeinen Entwicklung der Corona-Erkrankungen

Zodel

Dienstag, 5.10.2021,
14.00 Uhr,
Kaffeenachmittag
mit Buchlesung
von Frau Mutscher

Busfahrt

Donnerstag, 14.10.2021
Sächsisches Weinland
Besuch von Schloss Wackerbart
mit Einkaufsmöglichkeit,
Fahrt mit der Lößnitzgrundbahn
von Radebeul nach Moritzburg,
Mittagessen / Abendbrot
Butterberg Bischofswerda
Abfahrt 8.00 Uhr,
Rückkehr ca. 20.30 Uhr
Preis pro Person 68,– Euro
Kassierung: Montag, 4.10.2021

Radtour

Dienstag, 26. Oktober 2021,
ab ca. 14.30 Uhr
Kaffeenachmittag
im »Schulcafe« in Zentendorf
Treffpunkt:
14.00 Uhr Zodel, Dorfpark
Wir fahren über den Radweg nach Deschka, danach über Kirschallee / Kahle Meile / Wasserturmstraße
Bei schlechtem Wetter jeweils vormittags gegenseitige Absprache zu Fahrgemeinschaften.

Vorschau Monat November

Zodel

Dienstag, 9.11.2021, 14.00 Uhr,
Schlachtschüsselessen im Gemeinderaum

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Der Bürgermeister gratuliert

Frau **Irmtraud Heider aus Ebersbach**
zu ihrem **80. Geburtstag am**
13. Oktober 2021 recht herzlich und wünscht
alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.

SpG Kunnersdorf / Kodersdorf / Zodel

A-Jugend
Zum Auftakt in die neue Saison gelangen unserer neu zusammengestellten Spielgemeinschaft die ersten drei Punkte. In einem sehr schnellen Spiel gingen die Gäste in der 11. Minute in Führung. Nach einem Freistoß von Kevin S. erzielte Richard Leimer den Ausgleich. Nun erhöhte der Gegner den Druck und unser Torhüter Pascal Haase hielt immer wieder mit guten Paraden unsere Mannschaft im Spiel. Die 2. Halbzeit begann genauso druckvoll, wie die erste endete. Der Gegner scheiterte aber entweder an unserem Torhüter oder an unserer Abwehr. Nach einem Foulelfmeter gingen die Gäste erneut in Führung. Richard sorgte wiederum, nach einem Freistoß von Bruno, für den Ausgleich. Nach Zuspiel von Lukas Schubert erzielte Lorenz Neu vier Minuten vor dem Ende den Siegestreffer für unsere Mannschaft. Wenn auch etwas unglücklich, geht der Sieg natürlich trotzdem in Ordnung.
Danke auch an unsere Fans für die Unterstützung. *(OK)*

IHRE SPEZIALISTEN BEIM BAUEN, WOHNEN UND RENOVIEREN

»Wir sind mehr als Makler. Wir beraten Sie gerne und kommen auch kostenfrei zu Ihnen.«

Andrea Vater, Geschäftsführerin

JETZT IN NEUEN RÄUMEN!

MONDRY IMMOBILIEN

Verkauf | Vermietung | Wertermittlung & Gutachten

Peterstraße 2, 02826 Görlitz

Tel. 03581 649221, www.mondryimmobilien.de

- fachgerechter Baumschnitt
- Baumfällungen
- BAUMSTUBBENFRÄSEN
- Häckselarbeiten

Knobloch

Garten- und Landschaftsbau

Dorfweg 1 · 02923 Horka

Telefon 03 58 92 / 3 63 46

Telefax 03 58 92 / 3 63 47

Funk 01 70 / 3 80 09 54

www.knobloch-galabau.de

ELEKTRO-LINDNER

Ihr Ansprechpartner für energiebewusste Eigenheime. Installation von PV-Anlagen zum Eigenverbrauch sowie Warmwasser/ Heizungsunterstützung

Wir bieten kompetenten Service rund um:

- Elektro-Installationen und Reparaturen
- Licht-, Kraft-, Wärme-, Alarm-,
- Sprech-, TV und Computeranlagen
- Blitz- und Überspannungsschutz
- Solar- und Fotovoltaikanlagen

Dorfstraße 42b • 02829 Königshain

Telefon 035826 60596 • Mobil 0170 4734275

Lindner-Koenigshain@t-online.de • www.elektro-lindner.com

Wir empfehlen: Sonne und Pellets

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

Einladung zum Energieabend:

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

Nur mit telefonischer Voranmeldung!

Manfred Drescher & Karlheinz Vetter GbR

Schleiermacherstr. 43

02906 Niesky

31 JAHRE

BAD + HEIZUNGSBAU D&V

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de

Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!

FÜR HANDWERK & PRIVAT

Ihr Partner für:

- TROCKENBAU
- HOCHBAU
- TIEFBAU
- DACH
- FACHMARKT
- NATURSTEINE
- BAUELEMENTE
- LIEFERSERVICE

Markersdorf / OT Holtendorf | Königshainer Weg 2 | Tel.: 03581 / 38170

Bautzen | Schliebenstr. 15 | Tel.: 03591 / 37780

Niesky | Jänkendorfer Str. 10 | Tel. 03588 / 25450

Weißwasser | August-Bebel-Str. 45a | Tel. 03576 / 219980

www.rug-baustoffe.de

RITTER & GERSTBERGER Baustoffzentrum

SpG Kunnersdorf/Rauschwalde/Zodel

B-Jugend startet mit 3 Punkten in die Saison

In einer sehr einseitig geführten Partie siegte unsere SpG mit 3:0. Unser größtes Problem war die Verwertung zahlreicher Torchancen. Spielerisch war man das klar bessere Team. Der Gegner kam nur sehr sporadisch vor unser Tor. Bei zwei Möglichkeiten scheiterten sie an unserem Schlussmann Marvin. Durch zwei Tore von Sebastian Mauermann (28., 54.) und das 3:0 durch Janis Eydam (73.) gewannen wir am Ende ziemlich sicher. *(OK)*

B-Jugend dreht 2-Tore-Rückstand und siegt gegen WSW

In einem sehr emotionalen, schnellen und sehr körperbetonten Spiel gewann unsere Spielgemeinschaft verdient vor ca. 50 Zuschauern mit 6:4. Bereits nach sechs Minuten lagen wir nach einer „Bogenlampe" mit 0:1 hinten. Lukas Bellmann sorgte mit einem direkt verwandelten Freistoß für den Ausgleich (7.). Leider landete nur wenige Minuten später ein Abwehrversuch durch Eric Kossack im eigenen Tor (11.).

Die Gäste aus Weißwasser drückten weiter und erhöhten sogar auf 1:3 (16.). Diese 2 Tore Führung der Gäste schüchterte unsere Mannschaft nicht im Geringsten ein.

Wir spielten weiter, mit der Unterstützung der eigenen Fans nach vorn und kamen noch vor der Pause (40 + 2) zum Anschlusstreffer durch Eric Kossack. Direkt nach Wiederanpfiff sorgte Adrian Pawelczyk für den 3:3-Ausgleich (45.). Nun wurden die Gäste nervös und Sebastian Mauermann sorgte für die erstmalige Führung unserer Spielgemeinschaft (54.). Durch einen ca. 18-Meter-Schuss ins Angel kamen die Gäste aus WSW wieder zum Ausgleich (57.). Nach einem Einwurf von Tim Förster sorgte Eric Kossack erneut für die Führung (61.) und nach einem Abschlag von Bruno Stolle netzte er erneut zum 6:4-Endstand ein. Die Gäste mussten ab der 66. Minute nach gelb/rot in Unterzahl spielen. Insgesamt gab es 6 x gelb, 1 x gelb/rot und zusätzlich 1x gelb für den Trainer von WSW.

Eine geschlossene Mannschaftsleistung und die Unterstützung der Fans sorgen für 6 Punkte und die momentane Tabellenführung unserer SpG Kunnersdorf/Rauschwalde/Zodel/Kodersdorf. *(OK)*

A-Jugend verspielt Führung in Holtendorf

Nach zwei komplett verschiedenen Halbzeiten unterliegen wir in Holtendorf mit 3:2. Die erste Hälfte dominierte unsere Mannschaft das Spiel. Wir gewannen die Zweikämpfe und gingen durch Marlon Heimann verdient mit 0:1 in Führung. Durch einen Zusammenstoß mit dem Gegner musste Pascal Haase verletzt ausgewechselt werden und Alexander Mühle stellte sich zwischen die Pfosten.

Wir spielten weiter nach vorn und erhöhten durch Richard Leimer auf 0:2 (36.).

Im zweiten Durchgang ging Holtendorf sofort in die Offensive und erzielte nach zwei Minuten den Anschlusstreffer. Wir hatten keinen Zugriff mehr und verloren die entscheidenden Zweikämpfe. Dies nutzte Holtendorf zum Ausgleich (66.).

Als unsere Abwehr den Ball sieben Minuten vor dem Ende nicht klären kann, erzielten die Gastgeber die verdiente Führung. Toni Schmidt hatte die letzte Möglichkeit zum Ausgleich, aber sein Freistoß landete am Aluminium. Am Ende geht der Sieg für die Holtendorfer, auf Grund der besseren Möglichkeiten, in Ordnung. *(OK)*

Die Nähstube S. Kieslich
feierte am 2. Oktober 2021
30-jähriges Jubiläum!
Aus diesem Anlass möchte ich meinen Kunden für die jahrelange Treue und das entgegengebrachte Vertrauen herzlichst danken.
„Die schönste Kunst im Leben ist es, sich mit den anderen zu freuen."
Neuanfertigungen Hosen, Röcke, Kleider
Änderungen aller Art
Reparatur auch von Arbeitsbekleidung
Verkauf von Kurzwaren
Öffnungszeiten: Mo. 14.00–17.00 Uhr OSZ Zodel, Di.–Fr. 9.00–19.30 Uhr, Sa. 9.00–12.00 Uhr
Am Geiersberg 6 · 02829 Schöpstal/OT Kunnersdorf
Telefon 03 58 25/58 18

Fahrschule Büchner
www.fahrschulebuechner.de
02826 Görlitz Demianiplatz 44 Tel. 0 35 81/76 62 88
02829 Groß Krauscha Dorfallee 3 Tel. 0179/9 26 65 14
Ausbildung in den Führerscheinklassen:
B, BE, A, A1, A2, AM, L, auch auf Automatik
Kraftfahrtauglichkeitstest
Nachschulerlaubnis – Führerschein auf Probe: ASF
Seminar für Punkteabbau: FES
Achtung! Auch **praktische Auffrischungsstunden** für Führerscheinbesitzer möglich.
Anmeldung: Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00–17.00 Uhr in Görlitz, Demianiplatz 44,
Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich (Tel. 03 58 20/6 05 12).
Theorietermine 2021 (Änderungen vorbehalten)
15.–25.10.2021 Herbstferien
22.12.2021–4.1.2022 Weihnachten

Herzlichen Dank für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meinem Schulanfang.
Toni mit Eltern

STEINMETZBETRIEB DÖCKE & WENZEL GbR
Naturstein für Grabmale und Bau

Friedhofstraße 7b
02828 Görlitz
Tel.: 03581/312715
Fax: 03581/8737040
E-Mail: info@natursteinamfriedhof.de

DRK Sozialstation Niesky

Lehrergasse 3, 02906 Niesky

Pflegedienstleiterin: Michaela Teschlik
Tel.: (0 35 88) 73 99 066 Fax: (0 35 88) 73 99 067
E-Mail: sozialstation.niesky@drk-goerlitz.de

Unser Team für Sie Zuhause

Beratung • Hauswirtschaftliche Leistungen
Ambulante Pflege • Häusliche Krankenpflege

www.drk-goerlitz.de

Deutsches Rotes Kreuz | DRK Kreisverband Görlitz Stadt und Land e.V.

Für SIE sind WIR da!

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Beratung & Hilfe
- ✓ Hauswirtschaftliche Leistungen
- ✓ Tagespflegen in Görlitz und Rothenburg
- ✓ Palliativversorgung

Rothenburg
Mühlgasse 3b
Sie erreichen uns unter:
Telefon: 035891/77 984

Görlitz
Windmühlenweg 26
Sie erreichen uns unter:
Telefon: 03581/38 600

Niesky
Ödernitzer Str. 7
Sie erreichen uns unter:
Telefon: 03588/22 38 887

www.diakonie-st-martin.de

Diakonie st. martin

Autohaus Arndt

Inhaber Bernd Budi e.K.
Görlitzer Str. 15 · 02827 Görlitz · Tel. (03581) 7 43 80
www.autohaus-arndt.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. [1]Ein Leasingangebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln, für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. [2]Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Basis 280 L1 2,0 l EcoBlue-Motor 77kW (105 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP-EVAP-ISC, , 199,- netto (€ 236,81 brutto) monatliche Leasingrate, € 0,- netto (€ 0,- brutto) Leasing-Sonderzahlung, bei 48 Monaten Laufzeit und 40.000 km Gesamtlaufleistung. Leasingrate auf Basis eines Fahrzeugpreises von € 28.120,- netto (€ 33.462,80 brutto), zzgl. € 966,39 netto (€ 1.150,- brutto) Überführungskosten. Gültig bis 30.10.2021.

Vorgestellt: Einige Keltisch-irische und mexikanische Halloween-Bräuche

Keltisch-irische Halloween-Bräuche

Hop-Tu-Naa – So feiert die Isle of Man Halloween

Im irischen Ozean auf der Isle of Man heißt Halloween **Hop-Tu-Naa** und wird entsprechend dem keltischen Kalender als eigentliches Neujahr gefeiert. Die Kinder verkleiden sich und ziehen durch die Straßen. Aber fordern sie nicht einfach Süßes oder Saures, sondern laufen mit Rübenlaternen umher und singen an jeder Haustür typische Hop-Tu-Naa-Lieder auf Manx, der alten keltischen Sprache der Insel.

Bonfire

Die alten Kelten waren überzeugt davon, dass böse Geister sich vor Feuer fürchten. Deshalb zündeten sie auf Hügeln und Anhöhen riesige Feuer an und man tanzt und feiert als Geister maskiert um es herum.

Halloween-Orakel

In keltisch geprägten Ländern wie auf der Isle of Man, Irland und Schottland gibt es viele Halloween-Bräuche, die dazu dienen die Zukunft vorherzusagen. Darin spiegelt sich auch die Rolle des Festes als keltisches Neujahr wieder.

Hochzeitsorakel

Viele Halloween-Orakel drehen sich um die Frage, wer als Nächster heiraten wird. In Irland wird zu Halloween ein spezieller Früchtekuchen gebacken und in den Teig ein Ring gegeben. Wer das Stück mit dem Ring erwischt, kommt sehr bald unter die Haube!

Das Nussorakel

Dieses Orakel ist vor allem in Schottland und Nordengland sehr beliebt, in manchen Gegenden wird Halloween sogar als Nut-Crack-Night bezeichnet. Der Brauch sieht vor, dass ein Mann mehrere Nüsse mit den Namen der als Braut in Frage kommenden Frauen beschriftet und wirft die Nüsse dann ins Feuer. Die Nuss die am hellsten brennt und im Feuer aufspringt, verrät, wer für ihn die Richtige ist. Natürlich kann mit diesem Brauch auch eine Frau ihren Zukünftigen finden.
Für Pärchen gibt es auch eine Variante des Orakels: beide legen je eine Nuss ins Feuer. Je nachdem ob die Nüsse langsam verbrennen oder laut explodieren wird die Zukunft des Paars ausgedeutet. Die Bedeutung muss allerdings jeder selbst interpretieren…

Día de Muertos – Mexikanische Halloween-Bräuche

Der Tag der Toten – einer der wichtigsten mexikanischen Feiertage

Am 31.10., dem Gedenktag für die Verstorbenen, kommen die Toten aus dem Jenseits und feiern bis zum 2.11. ein fröhliches Fest mit den Lebenden.
In den Geschäften, den blumengeschmückten Straßen, die den Toten den Weg zu den Wohnungen ihrer Lieben weisen, den Friedhöfen und Wohnungen ist der Tod so präsent wie nie – mit Skeletten und Totenschädeln, die den Tod in Alltagssituationen darstellen. In jedem Haus und auf den Plätzen stehen Totenaltäre mit Speisen, Getränken und Erinnerungsstücken an die Toten. Dort stärken sich die Verstorbenen.
Die Lebenden feiern ein rauschendes Fest und verabschieden die Toten am 2. November auf dem Friedhof mit Tanz, Musik und mitgebrachten Speisen. Um Punkt Mitternacht ist das Fest vorbei – denn dann sind die Toten ins Jenseits zurück gekehrt!

Schädel aus Zucker und Gräber zum Naschen. Totenbrot, Totenschädel und Gräber als Naschwerk? Was für uns makaber klingt ist beim mexikanischen Totenfest fester Bestandteil des Brauchtums. Die bunt verzierten Totenschädel aus Zucker haben den Namen des Verstorbenen auf der Stirn und tragen den klangvollen Namen Calavera de Dulce.

PHYSIO - ERGO - PENKIN
Tel. 035825-60598 · kontakt@physiotherapie-penkin.de

Herzlich willkommen in Ihrer
Physio- & Ergotherapie Penkin
FÜR SIE SEIT 24 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF
www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598

BRILLEN aus MARITIMEM PLASTIKMÜLL

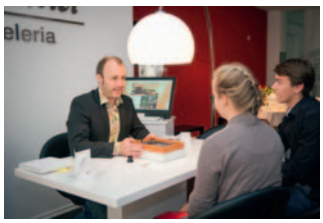
Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581 / 40 30 11

Augen Optik Thomas Wünsche

Navratiel
Juweleria

ANKAUF VON GOLD- SILBER- UND ANTIKSCHMUCK

Viel zu schön zum einschmelzen! Wir, die Firma Navratiel, sind seit Jahrzehnten mit Schmuck vertraut. Wir haben die Erfahrung und das Wissen, Sie kompetent zu beraten. Wertvoll oder nutzlos? Bewahrenswert oder überflüssig. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihren lieb gewordenen Dingen ein neues Leben zu schenken. Nutzen Sie die Möglichkeit einer **kostenlosen Beratung** und erhalten Sie kostenlos ein Schmuckputztuch zum pflegen Ihrer Schätze!



Robert Navratiel · Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz · Tel. 03581 - 40 54 19 · www.navratiel.de

Gruselige

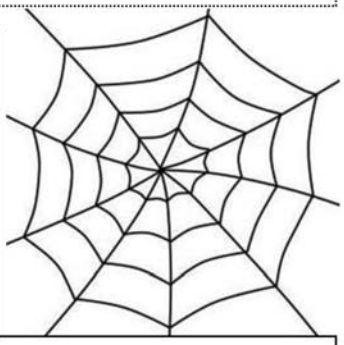
Du brauchst:
1 leere Toilettenpapierrolle
Schwarze Farbe
Schwarzes Papier, farbiges Papier
Augen, z. Bsp.: Wackelaugen
Kleber, Schere, Pinsel, Lineal

Beispielbild

So geht´s:
Schneide die Toilettenpapierrolle in 3 Teile, diese müssen nicht gleichmäßig groß sein. Suche dir ein Teil aus und bemale es von innen und außen kräftig mit schwarzer Farbe. Lasse die Rolle trocknen. In dieser Zeit machst du die Beine, dafür schneidest du aus dem schwarzen Papier 8 Streifen. Jeder Streifen soll 7 cm lang und 1 cm breit sein. Knicke bitte ca. 1 cm von einem Ende nach innen und das andere Ende nach außen. Schneide aus dem farbigen Papier 2 kleine Dreiecke als Giftzähne. Klebe nun die Augen und die Giftzähne an die Papprolle. Nun gebe etwas Kleber auf eine Innenseite von einem Streifenende und drücke diesen an die Innenseite der Papprolle. **TIPP:** Die Spinnen können auch farbig sein.

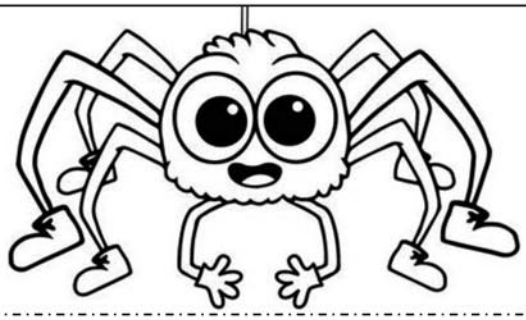
Du brauchst:
1 leeren Eierkarton
Schwarze Farbe
farbiges Papier für die Zähne (und Augen)
Augen, z. Bsp.: Wackelaugen oder selbst gemalt
Pfeifenputzer als Beine
Kleber, Schere, Pinsel, Lineal

Beispielbild



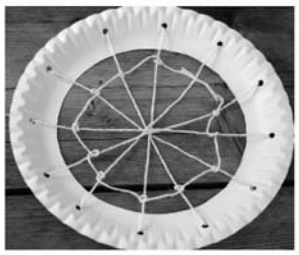
So geht´s:
Schneide aus dem Eierkarton 1 Teil ab, in dem normalerweise das Ei drin wäre, male dieses Stück schwarz an und lasse es trocknen.
In dieser Zeit machst du die Giftzähne, schneide aus dem farbigen Papier 2 kleine Dreiecke dafür aus. Die Augen machst du entweder selbst oder legst sie dir zurecht.
Die Länge der Beine darfst du selbst festlegen. Wenn dein Spinnenkörper getrocknet ist klebe innen die Beine an und außen die Zähne und die Augen. **TIPP:** Die Spinnen können auch farbig sein.

Spinnen brauchen noch ein



Du brauchst:
1 Pappteller
Wolle
Bürolocher, Schere

So geht´s:
Schneide aus dem Pappteller den inneren Kreis aus, du brauchst nur den Rand. Mache mit dem Bürolocher nun 8 Löcher in den Rand, es sollten immer 2 Löcher gegenüber sein. Nimm dir die Wolle und verbinde alle gegenüberliegenden Löcher mit einem Faden. Jetzt verknotest du mit der restlichen Wolle die Fäden miteinander wie eine Spinne.
TIPP: Der Tellerrand kann auch vorher farbig angemalt werden.



Beispielbild

Navratiel
Juweleria

Exklusiv in Görlitz

JEDER IST SEINES GLÜCKES SCHMIED

Trauringe in der Manufaktur selber fertigen! Erleben Sie in der ruhigen Atmosphäre unserer Goldschmiede-Werkstatt einen unvergesslichen Tag im wunderschönen Görlitz. In einem ausführlichen Vorgespräch finden wir das für Sie passende Design. Ob Sie die klassische Gestaltung bevorzugen oder extravagant Ihr Stil ist, ihre in unserer Manufaktur selbst geschmiedeten Ringe werden für Sie immer etwas ganz besonderes sein.

Robert Navratiel · Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz · Tel. 03581 - 40 54 19 · www.navratiel.de

Vorteilspreise für ŠKODA Modelle ab 4 Jahre.

Unsere Service-Angebote sind fair, transparent und rechnen sich für Sie! Fragen Sie uns nach einem individuellen Angebot.

Inspektionsservice
- Zuzüglich Material und Zusatzarbeiten
- Zum Beispiel für ŠKODA FABIA II

nur 59,00 €

Service Mobilität Engagement

AUTOHAUS KLISCHE

AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.
Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz
Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, service@skoda-klische.de

ŠKODA Service

Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz
Girbigsdorfer Straße 1 – 3, 02828 Görlitz

Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich Haus Z:

Mittwoch und Freitag:	15.00 bis 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

Kinderärztlicher Behandlungsbereich Haus C:

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky
Plittstraße 24, 02906 Niesky

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS/Feuerwehr	03571 19296
Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

Die **SachsenEnergie** ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Sachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.sachsenenergie.de).

Service-Telefon der SachsenEnergie	**0800 6686868**
Service-Telefon der SachsenNetze	**0800 0320010**
Störungsrufnummer Erdgas	**0351 50178880**
Störungsrufnummer Strom	**0351 50178881**

PAULICK & PARTNER
IMMOBILIEN & BERATUNG
Wohnungs- und WEG-Verwaltung
Verkauf und Vermietung
Joachim Paulick
Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)
Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz
Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

IHRE SPEZIALISTEN BEIM BAUEN, WOHNEN UND RENOVIEREN

Schornsteinbau ROTHE
Inhaber: Mike Kohnert
Tanneweg 14 · 02829 Neißeaue OT Neu-Krauscha
Tel. 035820 60440 · Fax 629393 · Mobil 0175 1517720
www.schornsteinbau-rothe.de
info@schornsteinbau-rothe.de
Industrie- und Hausschornsteine
Kernbohrungen · Kaminmontagen

Letex
Einkaufs- und Liefergenossenschaft des leder- und textilverarbeitenden Handwerks Görlitz e. G.
Groß- und Einzelhandel
Markisenstoffe
Möbelbezugsstoffe
Schaumgummiplatten
Polstermaterial
Klett- und Reißverschlüsse
selbstnivellierende Ausgleichsmassen
Klebstoffe für Fußbodenbeläge
Klebebänder
Winkel- und Übergangsprofile
Verlegeplatten
Wir empfehlen unsere Mitgliedsbetriebe zur Verarbeitung.
Rauschwalder Straße 48 a · 02826 Görlitz
Tel. 0 35 81 / 31 62 85 · Fax 0 35 81 / 76 17 14
Öffnungszeiten: 7.00 bis 16.00 Uhr

BAUSERVICE
R. Mannack
• Maurer- und Putzarbeiten
• Holzbau • Trockenbau
• Sandstrahlarbeiten
Hauptstraße 24 • 02829 Neißeaue / Klein-Krauscha
Telefon (01 72) 3 70 26 14 • Fax (03 58 25) 6 25 33

24 DIENST
HAUSMEISTER HARTMANN
Sanitär
Heizung
+ Bauklempnerei
Arbeiten rund ums Haus
Michael Hartmann
Büro: 02826 Görlitz • Bautzner Str. 56
Tel./Fax: 03581/31 63 00 • Funk: 0171/194 54 47

Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt – die einfachste Art, Danke zu sagen.
MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346 · info@marketingfirma.de

Bestattungshaus Barthel
Tradition seit 1889

Firmensitz

eigene Trauerhalle

helfen mit
einfühlsamer
Trauerbegleitung

Rothenburger Straße 1
02906 Niesky
☎ (03588) 200 360
24 h für Sie erreichbar

Frischgeflügel
Eier & Wild
MARIO STEINERT
FRISCH

Stellenangebot in Vollzeit (40 Std.)
Wir brauchen DICH!
Verkäufer/in (m/w/d)

zum Verkauf unserer Naturprodukte auf den Wochenmärkten in unserer Region. Du solltest Freude am Umgang mit Menschen haben, das freie und selbstständige Arbeiten lieben, einen Pkw-Führerschein besitzen, dann bist Du bei uns richtig. Du erhältst eine faire Bezahlung und eine fachmännische Einarbeitung.

Bei Bedarf moderne Wohnung am Arbeitsplatz vorhanden!

Bewerbungen bitte an:

Mario Steinert · Frischgeflügel GmbH
Uhsmannsdorfer Straße 31 · 02923 Horka
Mobil 0171 3673454 · E-Mail: info@frischgefluegel-steinert.de
Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

SO VIELSEITIG IST GARTENFREUDE.

129,– €

Lithium-Ion
STIHL

Das STIHL Akku-Blasgerät BGA 45:
- ideal zur Reinigung kleiner Flächen im hausnahen Bereich
- handlich und komfortabel in der Anwendung
- integrierter Akku mit Ladezustandsanzeige

Wir beraten Sie gerne:

Wir beraten Sie gerne:
FRIEDBERT LINDNER
Arnsdorf Nr. 13a
02894 Vierkirchen/Arnsdorf
Tel. 035827 74030
Fax 035827 740333
lindner-motorgeraete@goerlitz.net
lindner-vierkirchen.stihl-haendler.de

Linden Apotheke Niesky

Kollmer Straße 14 · 02906 Niesky · Telefon 03588 2529-0
info@lindenapothekeniesky.de · www.lindenapothekeniesky.de
Für Sie geöffnet: Mo.–Fr. 7.30–18.30 Uhr · Sa. 8.00–12.30 Uhr

JETZT BEI Google Play

Erhältlich im App Store

1 Installieren Sie die App „Meine Apotheke" auf Ihrem Smartphone.

2 Nach der Registrierung sind Sie direkt und sicher mit Ihrer Apotheke verbunden und können sämtliche Funktionen nutzen.

3 Ihre Bestellungen werden umgehend von Ihrer Apotheke bearbeitet und Sie erhalten eine verbindliche Bestellbestätigung.

4 Sie werden informiert und können stressfrei Ihre Bestellung abholen.

5 Nutzen Sie nach Vereinbarung den Botendienst Ihrer Apotheke, falls vorhanden.

6 Lassen Sie sich einen digitalen Beleg über die App schicken und schonen Sie so die Umwelt!

Besuchen Sie das große Treppenstudio in Ihrer Region!

Montag bis Freitag
9.00 bis 18.00 Uhr
jeden 2. und 4. Samstag im Monat
9.00 bis 16.00 Uhr
nur nach Vereinbarung

TREPPEN MEISTER®
JATZKE
Das Original

Neuteichnitzer Straße 36
02625 Bautzen
Telefon 03591 373333
www.Treppenbau-Jatzke.de